

مؤشر

# ترجمات



رسم بياني يوضح أهم المواضيع مناقشة في تقريرنا عن يوم . الأربعاء 10 سبتمبر 2025

## هل سيفرج الرئيس المصري السيسي قريباً عن الناشط المسجون علاء عبد الفتاح؟

( ترجمات . ديموكراسي ناو )

أثارت قضية الناشط السياسي علاء عبد الفتاح، الذي يحمل الجنسية المصرية والبريطانية، نقاشاً متجدداً حول إمكانية الإفراج عنه بقرار رئاسي. تقارير إعلامية دولية نقلت أن الرئيس عبد الفتاح السيسي طلب من السلطات دراسة العفو عنه، في وقت تتزايد فيه الضغوط الحقوقية والسياسية على الحكومة المصرية. علاء عبد الفتاح يعتبر من أبرز رموز ثورة يناير، وقد سجن عدة مرات على خلفية قضايا تتعلق بحرية التعبير والاحتجاج. التقرير أشار إلى أن القرار المحتمل يمثل اختباراً لمدى تجاوب القاهرة مع الانتقادات الدولية ومطالب الإفراج عن السجناء السياسيين.

## الشعاب المرجانية في البحر الأحمر تظهر تعافياً واعداً في برنامج رصد مصري

( ترجمات . TV BRICS )

أظهر برنامج رصد بيئي مصري أن الشعاب المرجانية في البحر الأحمر تشهد مؤشرات تعافٍ واعدة بعد سنوات من الضغوط البيئية. ووفقاً للتقارير، فقد ساهمت السياسات المحلية في حماية البيئة البحرية، إلى جانب مبادرات الحد من الأنشطة الضارة بالشعاب. كما لوحظت زيادة في التنوع البيولوجي وعودة بعض الأنواع البحرية المهددة. هذا التعافي يعكس أهمية الجهود المستمرة للحفاظ على البيئة البحرية، ويؤكد الدور المحوري للبحر الأحمر كأحد أهم النظم البيئية في المنطقة والعالم.

## التضخم السنوي الحضري في مصر ينخفض إلى 12% في أغسطس 2025

( ترجمات . Economy Middle East )

أظهرت بيانات رسمية أن معدل التضخم السنوي الحضري في مصر انخفض إلى 12% في أغسطس 2025، مقارنة بنسبة أعلى في الشهر السابق. وأشارت الأرقام إلى أن مؤشر أسعار المستهلكين ارتفع بنسبة طفيفة بلغت 2.0% ليصل إلى 257.1 نقطة. الانخفاض يعود إلى تراجع أسعار بعض السلع الغذائية، في حين شهدت قطاعات أخرى زيادات محدودة.

## البنك الدولي يعمق التعاون مع مصر في مبادرات تقليل الميثان وحرق الغاز

( ترجمات . Egypt Oil & Gas )

أعلن البنك الدولي عن تعميق التعاون مع مصر في مجال تقليل انبعاثات الميثان ومبادرات الحد من حرق الغاز. المبادرات الجديدة تهدف إلى تحسين استدامة قطاع الطاقة في مصر وتعزيز كفاءته البيئية، بما يتماشى مع التوجهات العالمية لمكافحة التغير المناخي. وذكر التقرير أن البنك سيقدم دعماً فنياً ومالياً لتطوير مشروعات تكنولوجية حديثة تساعد في تقليل الفاقد من الغاز الطبيعي.

## إيران تشكر مصر على استضافة محادثات مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية

( ترجمات . ميدل ايست مونيتور )

عبرت إيران عن تقديرها لمصر على استضافتها جولة محادثات جمعتها مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ووفقاً للتقارير، تناولت المحادثات آخر التطورات المتعلقة بالملف النووي الإيراني وسبل تعزيز التعاون مع الوكالة. الإشادة الإيرانية بدور مصر تأتي في إطار الجهود الإقليمية المبذولة للحفاظ على قنوات التواصل الدبلوماسي وتفادي التصعيد. وأكدت طهران أن القاهرة وفرت بيئة مناسبة لإجراء هذه المناقشات المهمة، مشيرة إلى أن استمرار مثل هذه اللقاءات يسهم في تقريب وجهات النظر وضمان الشفافية حول الأنشطة النووية، بما يعزز الاستقرار في المنطقة.

## الحكومة المصرية تقول إن الهجوم الإسرائيلي على قطر يقوض جهود التهدئة الإقليمية

( ترجمات . وكالة الأنباء القطرية )

أكد مجلس الوزراء المصري أن الهجوم الإسرائيلي الأخير على قطر يهدد الجهود الإقليمية المبذولة لتحقيق التهدئة والاستقرار. وشدد البيان على أن مثل هذه الأعمال تقوض مساعي الوساطة وتعرقل المسار الدبلوماسي في المنطقة. وأضاف أن مصر تقف بجانب قطر في مواجهة أي اعتداءات تمس أمنها وسلامتها، مشيرة إلى أن حماية الأمن الإقليمي تتطلب التزام جميع الأطراف بالقانون الدولي وعدم التصعيد.

## تقرير: مصر تحذر الولايات المتحدة من أن استهداف قادة حماس على أراضيها

## ستكون له "عواقب مدمرة"

(ترجمات . تايمز أوف إسرائيل )

ذكرت تقارير إعلامية أن مصر وجهت تحذيراً إلى الولايات المتحدة بشأن أي محاولة لاستهداف قادة حركة حماس داخل الأراضي المصرية، مؤكدة أن مثل هذه الخطوة ستكون لها "عواقب مدمرة". التحذير يأتي في سياق التوترات الإقليمية المتصاعدة والجهود المبذولة لإيجاد تسوية للأوضاع في غزة. وأوضحت التقارير أن القاهرة شددت على ضرورة احترام سيادتها وعدم اتخاذ إجراءات أحادية من شأنها تقويض الاستقرار الإقليمي.